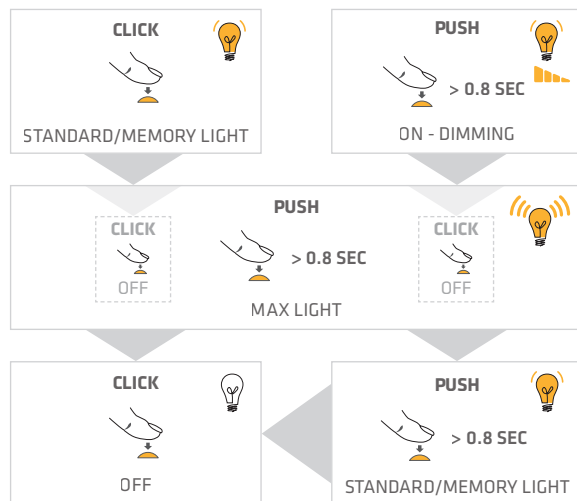


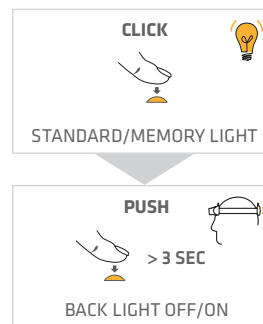


V3pro rechargeable

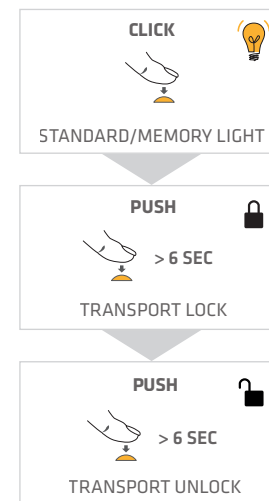
### Light control funtion



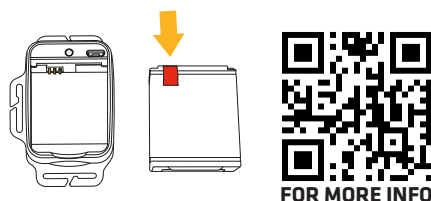
### BACK LIGHT OFF/ON



### TRANSPORT LOCK



### More information and warning



FOR MORE INFO



Eye Safety

Risk Group 2 (IEC 62471)



Steiner A/S

P.O. Pedersens Vej 14A

DK-8200 Aarhus N

Phone: +45 87 52 52 12

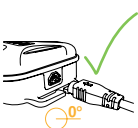
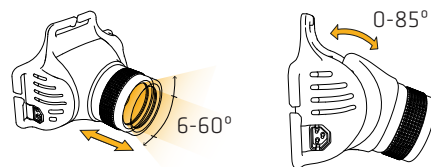
Fax: +45 87 52 52 15

Contact: info@suprabeam.com

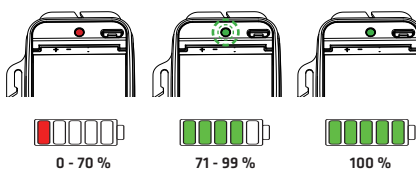
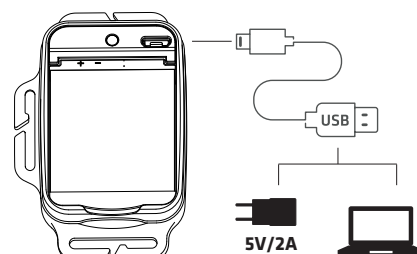
www.suprabeam.com



### Hyperfocus, head angle and cable



### Charging



### Specifications



Li-Po



245 m



10° - 70°



184 g



-20°C - +35°C



IP X4

### EN

#### OPERATING

The V3pro rechargeable has 3 light functions: Standard, Dim/Memory and MAX.

You can access all of them by clicking or holding the button as shown in the diagram.

With the headlamp turned off, click the button to turn on the V3pro rechargeable. This will turn on the headlamp in Standard intensity, or at the last intensity level used. The headlamp saves the last intensity used in its memory (removing the battery will erase the memory of the headlamp. The next time the headlamp is turned on, it will start in Standard intensity). When the V3pro rechargeable is off, press and hold the button for 0.8 sec. to enter Dim-mode. The intensity will decrease and increase until the button is released. With the headlamp turned on, press and hold the button for 0.8 sec. to enter MAX-mode. Repeat this to exit MAX-mode.

To turn off the red warning light on the battery pack, press and hold the button for 3 sec. when the V3pro rechargeable is turned on. Repeat this to turn the warning light on again.

In any light mode, simply press the switch once to turn it off.

#### TRANSPORTATION LOCK

When the V3pro rechargeable is turned on, press and hold the button for 6 sec to turn off the headlamp and lock it for transportation. Press and hold the button for 6 sec to unlock the headlamp again.

#### HYPERFOCUS™

The light beam angle of the V3pro rechargeable is adjustable from 10° to 70° by sliding the head back and forth.

#### CONNECTING THE CABLE

The short end of the cable has to be connected to the battery pack. The long end of the cable has to be connected to the headlamp. Make sure that

you keep the end of the cable straight when connecting it. Connect the plugs firmly, without forcing it.

#### CHANGING HEAD ANGLE

The head can easily be rotated up to 85 degrees just by pulling it. The head will stay in the chosen angle. Lithium-Polymer batteries must be handled properly! Improper handling may cause explosion, leakage or fire!

#### RECHARGEABLE BATTERIES

Remember to remove the safety foil from the battery before placing it in the battery pack. Lithium-Polymer batteries must be handled properly! Improper handling may cause explosion, leakage or fire!

#### CHARGING

Charging is done directly in the battery pack by connecting it by a USB cable to a computer or to the supplied 5V/2A adapter. The charging level is indicated by red/green light. Red light indicates 0-70%. Blinking green light indicates 71-99%. Constant green light indicates 100%. Remember to regularly (approx. every 3 months) charge the battery fully to avoid discharge.

#### MAINTENANCE

Please make sure that the V3pro rechargeable is clean, especially around the movable parts. You can clean it with a damp cloth. Repairs may only be carried out by authorized personnel.

#### WARRANTY

We provide 5 years limited warranty. This warranty does not include normal maintenance and services and does not apply to batteries nor any products or parts which have been subject to modification, misuse, negligence, accident, improper repair by anyone other than SUPRABEAM.

#### DISPOSAL

Dispose this product in an environmentally compatible manner in accordance with national regulations, if in doubt about correct disposal please contact your municipal authority that can provide information about correct disposal.

### EYE SAFETY

Do not look directly into the beam. The intense light can damage your eyes. The torch is classified in LED Risk Group 2 (IEC 62471)

For further information and instructions, please go to [suprabeam.com](http://suprabeam.com)

### DE

#### BETRIEB

Die V3pro rechargeable hat 3 Lichtfunktionen: Standard, Dimmen/Speicher und MAX. Die Funktionen werden durch Klicken oder Halten der Taste wie in der Abbildung gezeigt aktiviert.

Klicken Sie - bei ausgeschalteter Stirnlampe - auf die Taste, um die V3pro rechargeable einzuschalten. Die Stirnlampe schaltet mit der Standard-Leuchtstufe oder der zuletzt verwendeten Leuchtstufe ein. Die Stirnlampe speichert die zuletzt verwendete Leuchtstufe in ihrem Speicher (durch Entfernen der Batterie wird der Speicher gelöscht und beim nächsten Einschalten leuchtet die Stirnlampe mit der Standard-Leuchtstufe. Halten Sie die Taste - bei ausgeschalteter V3pro rechargeable - 0.8 Sekunden lang gedrückt, um in den Dimmen-Modus zu gelangen. Die Lampe wird heller und dunkler, bis die Taste losgelassen wird. Halten Sie die Taste - bei eingeschalteter Stirnlampe - 0.8 Sekunden lang gedrückt, um in den MAX-Modus zu gelangen. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um den MAX-Modus zu beenden.

Ausschalten des roten Warnlichtes: Halten Sie den Knopf für 3 sek. gedrückt wenn Sie die V3pro eingeschaltet haben. Wiederholen Sie diesen Vorgang um das Warnlicht wieder einzuschalten.

Drücken Sie zum Ausschalten in jedem Lichtmodus einfach einmal auf den Schalter.

#### TRANSPORTSICHERUNG

Halten Sie die Taste - bei

eingeschalteter V3pro rechargeable - 6 Sekunden lang gedrückt, um die Stirnlampe auszuschalten und die Transportsicherung zu aktivieren. Halten Sie die Taste noch einmal 6 Sekunden lang gedrückt, um die Transportsicherung zu deaktivieren.

#### HYPERFOCUS™

Der Lichtstrahlwinkel der V3pro rechargeable ist durch Schieben des Lampenkopfes vor und zurück von 10° bis 70° einstellbar.

#### ANSCHLUSS DES KABELS

Das kurze Ende des Kabels muss an den Akkupack angeschlossen werden. Das lange Ende des Kabels muss an die Stirnlampe angeschlossen werden. Stellen Sie sicher, dass Sie das Kabelende beim Anschließen nicht verdrehen. Stecker fest, aber ohne Gewalt anzuwenden anstecken.

#### EINSTELLUNG DES LAMPENKOPFWINKELS

Der Lampenkopf lässt sich problemlos bis zu 85 Grad drehen, indem Sie ihn herausziehen. Er bleibt dann in dem gewählten Winkel.

#### WIEDERAUFLADBARE BATTERIEN

Denken Sie daran, die Sicherheitsfolie von der Batterie abzuheben, ehe Sie sie in den Akku einlegen. Achten Sie auf einen vorschriftsmäßigen Umgang mit Lithium-Polymer-Batterien! Unsachgemäße Behandlung kann zu Explosionen, Leckagen oder Selbstentzündung führen!

#### AUFLADUNG

Die Aufladung erfolgt direkt im Akku, durch Anschluss an einen Computer (über ein USB-Kabel) oder an den mitgelieferten 5 V/2 A-Adapter. Der Ladezustand wird durch ein rot/grünes Licht angezeigt. Rotes Licht: 0-70%. Grünes Blinklicht: 71-99%. Grünes Dauerlicht: 100%. Denken Sie daran, den Akku zum Schutz vor Entleerung regelmäßig (ca. alle 3 Monate) vollständig zu laden.

#### WARTUNGSHINWEISE

Bitte achten Sie darauf, dass die V3pro rechargeable sauber

ist (vor allem die beweglichen Teile und deren Umgebung). Reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch. Achten Sie dabei insbesondere auf die Verschraubung der hinteren Kappe. Schmutz in diesem Bereich kann den korrekten Kontakt der Batterien beeinträchtigen. Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.

#### GARANTIE

Sie erhalten 5 Jahre begrenzte Garantie. Aus der Garantie ausgeschlossen sind normale Wartungs- und Servicearbeiten. Des Weiteren gilt die Garantie nicht für Batterien noch für Produkte oder Teile, die durch Änderung, Missbrauch, Fahrlässigkeit, Unfall oder unsachgemäße Reparatur durch andere Personen als SUPRABEAM beschädigt wurden.

#### ENTSORGUNG

Entsorgen Sie dieses Produkt umweltgerecht und gemäß den nationalen Vorschriften; bei Unklarheiten über die ordnungsgemäße Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihre kommunalen Behörden, die Sie über die korrekte Entsorgung informieren können.

#### GEFAHR FÜR DIE AUGEN

Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl. Das intensive Licht kann Ihre Augen schädigen. Die Lampe entspricht der LED Risikogruppe 2 (IEC 62471)

Weitere Informationen und Anleitungen finden Sie unter [suprabeam.com](http://suprabeam.com)

### DK

#### BETJENING

V3pro rechargeable har 3 lysfunktioner: Standard, Lysdæmper/Hukommelse og MAX.

Lysfunktionerne kan alle tilgås ved at klikke eller holde knappen inde som vist i diagrammet.

Klik på knappen for at tænde din V3pro rechargeable. Dette tænder pandelampen

i Standard intensitet, eller i det senest brugte intensitets niveau. Pandelampen gemmer det seneste intensitets niveau i hukommelsen (hukommelsen slettes ved at fjerne batteriet fra pandelampen. Næste gang pandelampen tændes, vil den starte i Standard intensitet). Tryk og hold knappen nede i 0.8 sek. når din V3pro rechargeable er slukket, for at aktivere lysdæmperen. Intensiteten vil falde og stige indtil knappen slippes. Tryk og hold knappen inde i 0.8 sek. med pandelampen tændt, for at aktivere MAX-niveau. Gentag dette for at forlade MAX-niveau.

Tryk og hold knappen nede i 3 sek. når V3pro rechargeable er tændt, for at slukke advarslyset bag på batterypakken. Gentag dette for at tænde det igen

Pandelampen kan slukkes ved blot at klikke på knappen en enkelt gang i hvilket som helst niveau.

#### TRANSPORT LÅS

Tryk og hold knappen inde i 6 sek. når din V3pro rechargeable er tændt, for at låse pandelampen op igen.

#### HYPERFOCUS™

Lysvinklen på V3pro rechargeable justeres fra 10° til 70° ved at glide lygtehovedet frem og tilbage.

#### TILSLUTNING AF KABEL

Den korte ende af kablet skal tilsluttes til batteripakken. Den lange ende af kablet skal tilsluttes til lampehovedet. Sørg for at holde stikket lige når tilsluttes. Tilslut stikkene med fast hånd, uden at tvinge det i.

#### SKIFT VINKEL

Lampehovedet kan nemt roteres op til 85 grader blot ved at trække i det. Hovedet bliver siddende i den valgte vinkel.

#### GENOPLADELIGE BATTERIER

Husk at fjerne sikkerhedsfolien fra batteriet før du placerer det i batteripakken.

Lithium-Polymer batterier skal håndteres korrekt! Forkert brug kan føre til eksplosion, lækage eller brand!

#### OPLADNING

Opladning sker direkte i batteripakken ved at tilslutte den med et USB kabel til en computer eller til den medfølgende 5V/2A adapter. Ladeniveauet indikeres ved hjælp af det rød/grønne lys. Rødt lys indikere 0-70%. Blinkende grønt lys indikere 71-99%. Konstant grønt lys indikere 100%. Husk at lade batteriet fuldt ud jævnligt (ca. hver 3 måned) for at undgå afladning.

#### VEDLIGEHOLDELSE

Sørg for at V3pro rechargeable holdes ren, specielt omkring de bevægelige dele. Rengøring kan ske med en fugtig klud. Vær særlig opmærksom på området omkring den bagerste del af lygten. Snavs i dette område kan svække kontakten til batterierne. Reparationer må kun udføres af autoriseret personale.

#### GARANTI

Vi yder 5 års begrænset garanti. Denne garanti omfatter ikke normal vedligeholdelse og service og kan ikke anvendes på batterier eller produkter, dele som har været udsat for modifikation, misbrug, uagtsomhed, uheld og forkeret reparation af andre end SUPRABEAM.

#### BORTSKAFFELSE

Bortskaf dette produkt på en miljømæssigt passende måde i overensstemmelse med nationale regler, hvis du er i tvivl om korrekt bortskaffelse, skal du kontakte din kommune, som kan give information om korrekte bortskaffelse.

#### ØJESIKKERHED

Kig ikke direkte ind i lysstrålen. Det intense lys kan skade dine øjne. Lygten er klassificeret i LED Risiko Gruppe 2 (IEC 62471)

For yderligere information og instruktioner, gå til [suprabeam.com](http://suprabeam.com)

### NO

#### FUNKSJONER

V3pro rechargeable har tre lysfunksjoner: Standard, dimme/minne og maks.

Du kan få tilgang til alle tre ved å klikke eller holde nede knappen som vist i diagrammet.

Når hodelykta er slått av, klikker du på knappen for å sette på V3pro rechargeable. Da slås lykta på med standard lysintensitet eller på det forrige intensitetsnivået som ble brukt. Hodelykta husker den siste lysintensiteten du brukte. Minne (fjerning av batteriet vil slette hodelykta minne. Neste gang hodelykta slås på, lyser den med standard lysintensitet). Når V3pro rechargeable er slått av, trykk og hold knappen inne i 0.8 sek. for å gå i dimmemodus. Intensiteten vil senke seg og øke igjen til knappen slippes. Når hodelykta slås på, trykk og hold knappen nede i 0.8 sek. for å gå i maks.-modus. Gjenta dette for å avslutte maks.-modus.

For å slå av det røde advarslyset på batteripakken, trykk og hold knappen inne i 3 sekunder. Når V3pro rechargeable er slått på, gjenta dette for å slå på advarslyset igjen.

I hvilket som helst lysmodus, trykk én gang på knappen for å slå av.

TRANSPORTLÅS Når V3pro rechargeable er slått på, trykk og hold knappen inne i 6 sekunder for å slå av hodelykta og låse den for transport. Trykk og hold knappen igjen i 6 sekunder for å låse den opp.

HYPERFOCUS™ Lysvinkelen på V3pro rechargeable kan justeres fra 10°-70° ved å skyve lyktens hode frem og tilbake.

TILKOBLING AV KABEL Den korte enden av kablet må kobles til batteripakken. Den lange enden av kablet må kobles til hodelykta. Pass

på at du holder enden av kableten rett når du kobler den til. Koble pluggen godt, uten å tvinge den.

**ENDRE VINKEL**

Lykta kan enkelt roteres opptil 85 grader ved å dra i den. Lykta holder seg i ønsket vinkel.

**OPPLADBARE BATTERIER**

Husk å ta av sikkerhetsfolien fra batteriet før du plasserer det i batteripakken. Litium-polymer-batterier må håndteres korrekt! Feil håndtering kan forårsake eksplosjon, lekkasje eller brann!

**OPPLADING**

Opplading gjøres direkte i batteripakken ved å koble den med en USB-kabel til en datamaskin eller til den medfølgende 5 V, 2 A-adapteren. Batterinivået indikeres med rødt / grønt lys. Rødt lys indikerer 0-70 %. Blinkende grønt lys indikerer 71-99 %. Fast grønt lys indikerer 100 %. Husk å regelmessig (ca. hver 3. måned) lade batteriet helt for å unngå utlading.

**VEDLIKEHOLD**

Sorg for at V3pro rechargeable holdes ren, spesielt rundt bevegelige deler. Du kan rengjøre den med en fuktig klut. Vær spesielt oppmerksom på endehetten. Smuss i dette området kan svekke batterienes kontaktevne. Reparasjoner må kun utføres av godkjent tekniker.

**GARANTI**

Vi gir dem fem års begrenset garanti. Garantien omfatter ikke normalt vedlikehold og service, gjelder ikke for batterier og heller ikke noen produkter eller deler som har vært endret, brukt feil, neglisjert, vært i en ulykke eller reparert feil av andre enn SUPRABEAM

**AVHENDING**

Avhende dette produktet på en miljøvennlig måte i henhold til nasjonale bestemmelser. Hvis du er i tvil om riktig avhending, ta kontakt med kommunen som kan gi informasjon.

## ES

**USO**

La V3pro rechargeable tiene 3 modalidades de iluminación: estándar, atenuado/memoria y máxima.

Se puede acceder a las modalidades de iluminación tocando ligeramente o presionando por completo el botón, tal como se muestra en el diagrama.

Cuando la V3pro rechargeable está apagada, presione el botón para encenderla. La linterna estará encendida con intensidad estándar o con la última intensidad que se haya utilizado. La linterna recuerda la última intensidad utilizada (la memoria se borra retirando la batería de la linterna. La próxima vez que se encienda estará en intensidad estándar.) Cuando la linterna esté encendida, la memoria se borra presionado el botón durante 0.8 segundo para atenuar la intensidad. Esta aumentará y disminuirá hasta que deje de presionarse el botón.

Con la linterna encendida, presione y mantenga presionado el botón durante 0.8 segundo para activar la intensidad máxima. Repita este paso para salir de esta intensidad. Para apagar la luz roja de atención en la batería presione y mantenga presionado el botón durante 3 segundos. La V3pro rechargeable debe estar apagada. Repita este paso para encender la luz de atención nuevamente.

La linterna se apaga presionando cortamente el botón, sin importar la intensidad en la que se esté.

**BLOQUEO DE TRANSPORTE**

Con la V3pro rechargeable encendida presione y mantenga presionado el botón durante 6 segundos para apagar la linterna y activar el bloqueo de transporte. Presione y mantenga presionado el botón durante 6 segundos para encender la linterna nuevamente.

**PASS PÅ ØYNENE**

Ikke se direkte inn i strålen. Det intense lyset kan skade øynene. Lommelykta er klassifisert som LED i risikogruppe 2 (IEC 62471)

For ytterligere informasjon og instruksjoner, gå til **suprabeam.com**

## SE

**DRIFT**

V3pro rechargeable har tre lysfunksjoner: Standard, Dimming/Minne och MAX. Du kan aktivere de olika lägena genom att trycka på och hålla ner knappen på det sätt som visas i bilden.

När huvudlampan är släckt trycker du på knappen för att tända V3pro rechargeable. Huvudlampan tänds då med standardintensitet, eller med den senast inställda nivån för ljusintensiteten. Huvudlampan sparar den senast använda intensiteten i minnet (om batteriet tas ur töms huvudlampans minne. Nästa gång huvudlampan tänds används standardintensiteten). När V3pro rechargeable är avstängd trycker du på och håller in knappen i 0.8 sekund för att växla till dimming-släget. Intensiteten minskar tills du släpper knappen. När huvudlampan är tänd trycker du på och håller in knappen i 0.8 sekund för att växla till maxsläget. Upprepa för att lämna maxsläget.

För att stänga av det röda varningslampan på batteriet, håll ned knappen intryckt i 3 sekunder. När V3pro rechargeable är påslagen. Upprepa detta för att slå på varningslampan igen

I alla ljuslägen stängs lampan enkelt av med ett tryck på knappen.

**TRANSPORTLÅS**

När V3pro rechargeable är tänd trycker du på och håller in knappen i 6 sekunder för att släcka huvudlampan och låsa den för transport. Tryck på och håll in knappen i 6 sekunder för att låsa upp

huvudlampan igen.

**HYPERFOCUS™**

Vinkeln på V3pro rechargeable ljusstråle kan ställas in på mellan 10° och 70° genom att föra ficklampans huvud bakåt och framåt.

**ANSLUTA SLADDEN**
Sladdens korta ände ska anslutas till batteripaketet. Sladdens långa ände ska anslutas till huvudlampan. Var noga med att hålla sladdänden rak när du ansluter den. Anslut kontakten ordentligt utan att ta i hårt.

**BYTA HUVUDVINKEL**
Huvudet kan enkelt roteras upp till 85 grader bara genom att dra i det. Huvudet stannar i det valda läget.

**LADDNINGSBARA BATTERIER**

Kom ihåg att ta bort skyddsfolien från batteriet innan det placeras i batteripaketet. Litium-polymerbatterier måste hanteras på rätt sätt! Felaktigt hantering kan leda till explosion, läckage eller brand!

**LADDNING**

Batterierna laddas direkt i batteripaketet genom att ansluta det till en dator med en USB-kabel eller till den medföljande adaptern på 5 V/2 A. Laddnivån anges av en röd/ grön lampa. Rött sken anger 0-70 %. Blinkande grönt sken anger 71-99 %. Fast grönt sken anger 100 %. Kom ihåg att regelbundet (ungefär var tredje månad) ladda batteriet helt för att undvika att det laddas ur.

**UNDERHÅLL**

Kontrollera att V3pro rechargeable är ren, särskilt runt de rörliga delarna. Den kan rengöras med en fuktigt tras. Var extra noggrann i höljets gångor. Smuts i området kan leda till dålig kontakt för batterierna. Reparatiorer får endast utföras av auktoriserad personal.

**GARANTI**

Vi ger fem års begränsad garanti. Garantin inkluderar inte normalt underhåll och service och gäller inte

batterier eller produkter som har utsatts för modifieringar, felaktigt användning, försurmlighet, skada, eller felaktig reparation av någon annan än SUPRABEAM.

**KASSERING**

Kassera den här produkten på ett miljövänligt sätt i enlighet med nationella föreskrifter. Kontakta de lokala myndigheterna för mer information om du är osäker.

**SÄKERHET FÖR ÖGONEN**

Titta inte rakt in i strålen. Ljusintensiteten kan skada dina ögon. Ficklampan klassificeras som riskgrupp 2 för LED-säkerhet (IEC 62471)

Ytterligare information och instruktioer finns på **suprabeam.com**

## FI

**KÄYTTÖ**

V3pro rechargeableissa on kolme valotointintoa: standardi, himmennys/muisti ja maksimi.

Voit siirtyä tilasta toiseen painamalla tai pitämällä kuvan mukaista painiketta pohjassa. Kun otsalamppu on sammutettu, voit sytyttää V3pro rechargeablein painamalla painiketta. Tällöin lamppu syttyy standardivoimakkuudella tai viimeksi käytetyllä valonvoimakkuudella. Otsalamppu tallentaa viimeisimmäksi käytetyn valonvoimakkuuden muistinsa (akun irrottaminen tyhjentää otsalamppun muistin, kun lamppu sytytetään uudelleen, se palaa standardivoimakkuudella). Kun V3pro rechargeable on sammutettu, paina painike pohjaan 0.8 sekunnin ajaksi, jolloin himmennystila kynnistyy. Valonvoimakkuus pienenee ja kasvaa, kunnes painike vapautetaan. Kun otsalamppu on päällä, pidä painiketta pohjassa 0.8 sekunnin ajan siirtyäksesi maksimitilaan. Toista poistukseksi maksimitilasta.

Voit sammuttaa otsalamppun missä tahansa tilassa painamalla kytkintä kerran.

**KULJETUSLUKKO**

Kun V3pro rechargeable on sytytetty, pidä painiketta pohjassa 5 sekunnin ajan, jolloin otsalamppu sammuu ja lukittuu kuljetusta varten. Paina painiketta uudelleen 6 sekunnin ajan, jotta lukitus aukeaa.

**HYPERFOCUS™**

V3pro rechargeablein valokeilan kulmaa voi säätää 10 asteesta 10° asteeseen liu'uttamalla taskulampon päättä eteen ja taakse.

**KAAPELIN LIITTÄMINEN**

Kaapelin lyhyt pää tulee liittää akkuun. Kaapelin pitkä pää tulee liittää otsalamppuun. Varmista, että kaapelin pää on suorassa, kun liität sen. Liitä pistokkeet napakasti, mutta älä väkisin.

**PÄÄN KULMAN MUUTTAMINEN**

Päättä voi kiertää helposti vetämällä jopa 85 astetta. Pää pysyy valitussa kulmassa.

**LADATTAVAT AKUT**

Muista irrottaa suojafolio akusta ennen kuin asetat sen akkukoteloon. Litium-polymeriakkuja tulee käsitellä oikein! Virheellinen käsittely voi aiheuttaa räjähdyksen, vuodon tai tulipalon!

**LATAAMINEN**

Akku ladataan liittämällä se USB-kaapelin avulla joko tietokoneeseen tai tuotteen mukana toimitettuun 5V/2A-adaptteriin. Punainen/vihreä valo kertoo latauksen tilan. Punainen valo tarkoittaa, että akku on latautumt 0-70 %. Viilkkuva vihreä valo tarkoittaa 71-99 %:n varaustasoa. Tasaisesti palava vihreä valo tarkoittaa, että akku on ladattu täyteen (100 %). Muista ladata akku täyteen säännöllisin väliajoin (noin 3 kuukauden välein) akun purkautumisen välttämiseksi.

**HUOLTO**

Varmista, että V3pro rechargeable on puhtas erityisesti liikkuvien osien ympäriltä. Lampun voi puhdistaa kostealla liinalla. Kiinnitä erityistä huomiota peräpään kannen liitoskohtaan. Liitospohdassa oleva lika voi aiheuttaa

paristojen kosketushäiriöitä. Korjaustöitä saavat suorittaa ainoastaan pätevät asentajat.

**TAKUU**

Muynnämme tuotteelle 5 vuoden rajoitetun takuun. Takuu ei kata normaaleja huoltotoimia eikä paristojia, tuotteita tai tuotteen osia, joita on muokattu, käytetty väärin, laiminlyöty, vaurioitettu vahingossa tai korjattu virheellisesti jonkun muun kuin SUPRABEAMin toimesta.

**HÄVITTÄMINEN**

Hävittä tuote ympäristövastävällisesti ja kansallisten määräysten mukaisesti. Mikäli olet epävarma siitä, kuinka tuote kuuluu hävittää, ota yhteyttä oman kuntasi jätehuolusta vastaavaan viranomaiseen.

**SILMIEN TURVALLISUUS**

Älä katso suoraan valokeilaan. Voimakas valo voi vahingoittaa silmiä. Taskulamppu on luokiteltu LED-riskiryhmään 2 (IEC 62471)

Lisätietoa ja ohjeita löytyy osoitteesta **suprabeam.com**

## NL

**BEDIENING**

De V3pro rechargeable heeft 3 lichtfuncties: Standard, Dim/ Memory en MAX.

U kunt een functie kiezen door op de knop te klikken of door deze ingedrukt te houden, zoals in de afbeelding wordt aangegeven.

Als de knop uit is, klikt u op de knop om de V3pro rechargeable aan te zetten. De knoplang gaat dan aan met de lichtsterkte Standard, of met de laatste sterkte die u heeft gebruikt. De knoplang slaat de vorige lichtsterkte op in het geheugen (als u de batterij verwijderd, wordt het geheugen van de knoplang gewist. De volgende keer dat u de knoplang aanzet, heeft deze de lichtsterkte Standard).

Als de V3pro rechargeable uit staat, houdt u de knop

## SECURITE DES YEUX

Ne pas regarder directement le faisceau lumineux. La lumière intense pourrait endommager vos yeux. La torche est classée dans le groupe 2 du risqué de la LED (IEC 62471)

Pour plus d'informations et d'instructions, merci de vous rendre sur **suprabeam.com**

## JP

**操作中**

V3pro rechargeable には3つの光機能があります。標準、ディム（薄灯り）/メモリ、そして最大です。

図に示すように、ボタンをクリックまたは長押しすることにより、それらのすべてにアクセスすることができます。

ヘッドランプがオフの状態 でボタンをクリックすると、V3pro rechargeable はオンになります。これは、標準強度、または最後に使った強度レベルでヘッドランプをオンにします。ヘッドランプは、メモリ内で最後に使用された強度を保存します（バッテリーを取り外すと、ヘッドランプのメモリは消去されます。ヘッドランプが次回オンにされると、標準強度で起動します。）V3pro rechargeable がオフの場合、0.8秒間ボタンを押したままにすると、ディム（薄明り）モードに入ります。ボタンが放されるまで、光の強さが増減します。ヘッドランプがオンの場合、0.8秒間ボタンを押したままにすると、最大モードに入ります。これを繰り返すと、最大モードは終了します。いずれの光モードも、スイッチを1回押すだけで消灯します。

**GARANTIE**
Nous proposons 5 ans de garantie. Cette garantie n'inclut pas la maintenance normale et ne s'applique pas aux piles ni aux produits ou pièces qui auraient été sujet a modification, mauvais usage, négligence, accident, réparations inappropriées de toute personne autre que SUPRABEAM.

**DESTRUCTION**

Détruire ce produit d'une manière compatible avec l'environnement en accord avec le règlementation nationale, en cas de doute sur la destruction correcte, merci de contacter les autorités compétentes qui pourront vous donner toute information nécessaires à la destruction correcte.

**移動時のロック**

V3pro rechargeable が

オンの場合、6秒間ボタンを押したままにすると、ヘッドランプがオフになり、輸送のためにロック

0.8 seconde ingedrukt om naar de Dim-modus te gaan. De lichtsterkte gaat omhoog en omllaag totdat u de knop loslaat. Als de knoplang uit staat, houdt u de knop 0.8 seconde ingedrukt om naar de MAX-modus te gaan. Doe dit opnieuw om de MAX-modus weer te verlaten.

Druk één keer op de schakelaar om de lamp uit te zetten, ongeacht de lichtmodus.

**TRANSPORTVERGRENDELING**

Als de V3pro rechargeable aan staat, houdt u de knop 6 seconden ingedrukt om de knoplang uit te zetten en te vergrendelen voor transport. Hou de knop 6 seconden ingedrukt om de knoplang weer te ontgrendelen.

**HYPERFOCUS™**

Bij de V3pro rechargeable kunt u de hoek van de lichtstraal instellen van 10° tot 70°. Dit doet u door de lichtkop te verschuiven heen en weer.

**DE KABEL AANSLUITEN**

Het kortje uiteinde van de kabel moet worden aangesloten op de accu. Het lange uiteinde van de kabel moet worden aangesloten op de knoplang. Zorg dat u het uiteinde van de kabel recht houdt tijdens het aansluiten. Maak de stekkers stevig vast, zonder het te forceren.

**DE KOPLAMP DRAAIEN**

U kunt de knoplang eenvoudig tot 85 graden draaien door eraan te trekken. De knoplang blijft daarna in de gekozen hoek staan.

**OPLAADBARE BATTERIJEN**

Vergeet niet om de veiligheidsfolie van de batterij te halen voordat u deze in de accu doet. Gebruik lithium-polymeerbatterijen op de juiste manier! Doet u dit niet, dan kan dit leiden tot explosies, lekkage of brand!

**OPLADEN**

U laadt het apparaat rechtstreeks op via de accu. Deze sluit u met een USB-kabel aan op een computer, of

しませます。6秒間ボタンを押したままにすると、再びヘッドランプのロックが解除されます。

**HYPERFOCUS™**

V3pro rechargeable の光ビーム角度は、トーチヘッドを回転スライド前後にせることにより、10°〜70°の範囲で調整できます

**ケーブルを接続**

ケーブルの短い方の端は、バッテリーパックに接続されなければなりません。ケーブルの長い方の端は、ヘッドランプに接続されなければなりません。接続の際には、ケーブルの端がまっすぐにキープされるようにしてください。余計な力をかけるとなく、しっかりとプラグを接続します。

**ヘッド角度の変更**

ヘッドは、引つ張るだけで、85度まで容易に回転させることができます。ヘッドは、選択された角度に留まります。

**充電式**

バッテリーパックは、最後に使った強度レベルでヘッドランプをオンにします。ヘッドランプは、メモリ内で最後に使用された強度を保存します（バッテリーを取り外すと、ヘッドランプのメモリは消去されます。ヘッドランプが次回オンにされると、標準強度で起動します。）V3pro rechargeable がオフの場合、0.8秒間ボタンを押したままにすると、ディム（薄明り）モードに入ります。ボタンが放されるまで、光の強さが増減します。ヘッドランプがオンの場合、0.8秒間ボタンを押したままにすると、最大モードに入ります。これを繰り返すと、最大モードは終了します。いずれの光モードも、スイッチを1回押すだけで消灯します。

**充電**

充電は、USBケーブルをコンピュータに接続、または付属の5V/2Aアダプタに接続することにより、バッテリーパック内で直接行われます。充電レベルは、赤/緑のライトで示されます。赤い光は、0から70パーセントを示します。緑の光の点滅は、71から99パーセントを示します。緑の光の点灯は、100%を示します。放電を避けるために、忘れずに定期的（約3ヶ月ごと）に完全にバッテリーを充電してください。

op de meegeleverde 5 V / 2 A-adapter.

De oplaadstatus wordt aangegeven met een rood of groen licht. Rood licht betekent 0-70%. Knipperend groen licht betekent 71-99%. Constant groen licht betekent 100%. Vergeet niet om de batterij regelmatig (ca. elke 3 maanden) helemaal op te laden, om te voorkomen dat deze diep ontlaaft.

**ONDERHOUD**

Zorg dat de V3pro rechargeable schoon is, zeker rond de bewegende onderdelen. U kunt hem schoonmaken met een vochtige doek. Let vooral goed op of het staartkapje goed vastzit. Als hier vuil bij komt, kan het zijn dat de batterij niet meer goed contact kan maken. Reparaties mogen alleen worden gedaan door bevoegd personeel.

**GARANTIE**

We bieden een beperkte garantie aan van 5 jaar. Normaal onderhoud en normale service vallen niet onder deze garantie, en dit geldt ook voor batterijen, producten of onderdelen die zijn aangepast, verkeerd zijn gebruikt, zijn verwaarloosd, ongelukken hebben gehad of onjuist zijn gerepareerd door iemand anders dan SUPRABEAM.

**VERWIJDERING**

Voer dit product af op een milieuvriendelijke manier, conform de nationale wet- en regelgeving. Twijfelt u over de juiste manier van afvoeren, neem dan contact op met uw gemeente. Zij kunnen u hier meer informatie over geven.

**VEILIGHEID VAN DE OGEN**
V3pro rechargeable がきれいであることを確認してください。濡った布で拭くことができません。ヘッドランプのロックが解除されます。

この保証には、通常のメンテナンスおよびサービスは含まれていません。また、バッテリーおよびSUPRABEAM以外の人員による改造、誤用、過失、事故、不適切な修理の対象となった製品や部品には適用されません。

Kijk voor meer informatie en instructies op **suprabeam.com**

## メンテナン

V3pro rechargeable がきれいであることを確認してください。濡った布で拭くことができません。ヘッドランプのロックが解除されます。

この保証には、通常のメンテナンスおよびサービスは含まれていません。また、バッテリーおよびSUPRABEAM以外の人員による改造、誤用、過失、事故、不適切な修理の対象となった製品や部品には適用されません。

**保証**

弊社では、5年間の限定保証を提供しています。この保証には、通常のメンテナンスおよびサービスは含まれていません。また、バッテリーおよびSUPRABEAM以外の人員による改造、誤用、過失、事故、不適切な修理の対象となった製品や部品には適用されません。

**処分**

本製品を国の規制に従って環境に適合した方法で廃棄してください。正しい処分について疑問がある場合は、処分に関する正しい情報を提供している自治体当局に連絡してください。

**眼の安全**

光線を直接見ないでください。強い光は目を傷つけることがあります。トーチはLEDリスクグループ2 (IEC 62471) に分類されます

詳しい情報と手順については **suprabeam.com** をご覧ください